

Роман Фрейд

ЗЕЛЁНАЯ КАРЕТА

Пьеса для детей с использованием стихов Овсея Дриза

Все стихи в пьесе могут и вероятно должны быть переложены на музыку.

Сцена представляет собой вагон Нью-Йоркского сабвея. В вагон заходят пассажиры. Кто садится, кто стоит. Уличная певица поёт под громкую фонограмму очень фальшиво на весь вагон (Андрей). Два пассажира очень громко разговаривают, пытаются перекричать певицу. (Звуки метро)

Первый пассажир

I've been waiting for this damn train for 15 minutes.

Второй пассажир

Lucky. It's been 25 for me.

Первый пассажир

What? I can't hear...

Второй пассажир

I said... (inaudible)

По вагону идет нищий, просящий милостыню.

Нищий

I got no money, I got no job...

Голос кондуктора

Please stay clear off the closing doors. A train goes express. Next stop is a hundred twenty-fifth street. (Звук подъезжающего поезда)

Двери вагона закрываются. В последнее мгновение в вагон вбегают мужчина средних лет в костюме и с портфелем. Он выглядит как человек работающий в офисе. Это Вениамин.

Вениамин

Ох, слава богу успел. Следующего поезда не дождёшься. Ох, да здесь балаган! И кондиционер не работает. Вот сволочи. Старый мэр был козёл. А этот похоже ещё хуже. К черту. Перееду в Нью-Джерси.

Он садится на свободное место. Поезд трогается.

Вениамин (в зал)

Привет. Я – Вениамин. Бегу с работы домой. А дома ещё дел навалом. По дому, и с детьми поиграть. Ну и денёк сегодня. Устал как будто целую неделю отработал. А еще ведь только вторник. И начальник – козёл.

Как же мне всё это надоело. Вот бы не видеть этого больше.
Оказаться где-нибудь далеко-далеко. Подальше от забот. Когда же
я выплусь? Хорошо ещё место свободное нашлось. Хоть посижу
немного.

Поезд тормозит в тоннеле.

Голос кондуктора

The train will be held momentarily due to train traffic ahead of
us. Sorry for the inconvenience.

Вениамин (в зал)

Ах. Торопись не торопись. Застрял. В МТА одни козлы
профсоюзные.

*Вениамин вставляет в уши наушники и включает музыку в
телефоне. (Музыкальный номер. Зелёная Карета на Идиш.)*

Завывание ветра

*Внезапно свет в поезде тухнет. Слышен звук
открывающейся двери поезда и за дверью в темноте туннеля виден
луч света. Из поезда на этот свет выходит маленький мальчик. Это
Энык-Бенык. Он идет по тёмному туннелю к свету.*

Энык

Ой, какой странный сон мне приснился. Как будто я лежу в
колыбели. Кажется, я вышел не на той станции. Как темно. Ау,
есть здесь кто!? (включает фонарик, видит свои руки)
Ой, что со мной случилось? Мои руки, ноги. Всё стало
маленьким. Ау, полиция!!

ГОЛОС

Осторожно, двери закрываются. Следующая станция:
«детство»

Энек смотрит на зал, щурится на свет голос звучит из ниоткуда

Энык

Кто вы? Who are you?

Голос из темноты

Разве ты не узнаешь меня?

Энык

Голос знакомый. Но лица не видно.

Голос из темноты

Хе~~хе~~. Скоро ты всё увидишь, Энык-Бенек.

Энык

Энык-Бенек!! Меня так называли в детстве. А откуда вы знаете, как меня зовут?

Голос из темноты тихонько посмеивается...

Голос из темноты

Всё по порядку, дорогой Энык, всё по порядку (Энык задувает свечу)

Появляется свет. Мы видим колыбель. На бортике колыбели сидит сорока. Возле колыбели стоят застывшие персонажи истории со своими атрибутами. Они поочерёдно выводятся светом: мама, художник с палитрой, фотограф с камерой, металлург с кастрюлей и чайником, воздухоплаватель в лётном шлеме, музыкант со скрипкой, перчаточник с варежками...Звучит плачь младенца. Мама начинает петь колыбельную. Плачь затихает. Все персонажи исчезают.

Загорается полный свет. На сцене и мы видим Эныка, которого за руку ведёт Дед Мороз. (Звуки - хруст снега) По мере того как они идут, сугробы всё выше, идти всё труднее.)

Дед Мороз

Ну что Энык, узнаёшь меня теперь?

Энык

Кажется узнал.

Дед Мороз

Хахаха. Догадливый.

Энык

А где мы? И почему всё стало таким большим, а я стал...

Дед Мороз

Маленьким?

Энык

Да

Дед Мороз

Потому что ты сам этого пожелал.

Энык

Я?!! Я этого не желал.

Дед Мороз

Сидя в поезде ты сказал (включается фонограмма взрослого Вениамина): **Как же мне всё это надоело. Вот бы не видеть этого больше. Оказаться где-нибудь далеко далеко. Подальше от забот.**

Энык

Ну да, было дело. Ну я же не знал, что...

Дед Мороз

Все желания исполняются, Энык-Бенек. Рано или поздно. (гром и молния)

Энык

Ой, что же я наделал?! И что теперь я навсегда останусь маленьким?

Дед Мороз

Не волнуйся. Энык. Скоро, ты всё поймешь. А пока, что будешь моим гостем и помощником. И я расскажу тебе как я живу, как готовлюсь к Новому Году и как порой паршиво приходится Дедушке Морозу..

Дед Мороз

Я хочу говорить
На простом языке ромашек,
Незабудок, Лесных колокольчиков наших
И тюльпанов, Что в дальнем краю расцвели,
Чтоб меня понимали...

Энек

Все дети Земли.

Дед Мороз

Разве я многого хочу?
Звёздный сад
Я мечтаю раскинуть
На нашей планете,
Чтоб его рисовали...

Энек

Все дети на свете.

Дед Мороз

Разве я многого хочу?

Я хотел бы все танки
Превратить
В самокаты и санки,
А грозные пушки –
Энек – в цветные хлопушки,
Чтобы дети земли
Хороводы вели

ХОРОМ

Разве я многого хочу?

Дед Мороз

Знаешь, Энек – дарить детям подарки – дело непростое. Детей на земле очень-очень много. На всех подарков не наберёшь.

Энек

На одном только Амазоне можно найти столько подарков!

Дед Мороз

Но Амазон никогда ничего вовремя не присылает. Особенно под Новый Год. Я туда даже позвонить не могу. Я туда звоню и говорю: Hello, this is Santa-Claus. Они смеются и трубку кладут. (обыграть звонок на Амазон) (записанный голос Amazon) И я бы ни за что не справился если бы дети не дарили друг другу подарки сами.

Энек

Никогда не мог понять. Зачем дарить друг-другу подарки?

Дед Мороз

Ну вот смотри, я тебе покажу

Дед Мороз

Дал ты дедушкину палку,
Мамин пояс дал ты мне.
Я наездник в нашем цирке!
Я гарцую на коне!

Энек

Дал тебе я пёстрый мячик,
Десять шариков я дал.
Ты сейчас же стал жонглёром,
Ловким фокусником стал!

Дед Мороз

Дал ты мне дырявый зонтик,

Шапку старую свою.
Я теперь – весёлый клоун!
Я танцую и пою!

Энык

Ничего тебе не дал я

Дед Мороз

Ничего ты мне не дал.
И никем теперь не стал я,

Энык (осознаёт)

Но и ты никем не стал.
Кажется понял.

Дед Мороз

А вот скачет ещё один мой помощник.

*На сцене появляется олень.
Вьюга, Мороз-монстр*

Олень

На мирный сад оленя
Напал мороз трескучий –

Дед Мороз

Кусачий-прикусачий,

Энык

Колючий-преколючий.

Олень

Напал – и заморозил,
Стубил без сожаленья
Ветвистые деревья
В густом саду оленя.

Энык Бенек даёт оленю рога из веток, с гирляндами

Энык

Одно лишь уцелело
От этого разбоя.

Олень (довольный)

С тех пор повсюду носит
Олень его с собою.

Олень

Спасибо, мальчик. Как тебя зовут?

Энык

Энык-Бенек.

Олень

Вот это имя. Смешное какое. Дед Мороз, я почти готов в дорогу. Дай только оленят своих домой отведу, а то у нас в апстейте охотничий сезон открыли.

Олень

Что, Энык-Бенек,
На этой картинке
— Видите?

Энык

Ночью
На горной тропинке
Олень к водопою
Ведёт оленят.
(зажигает гирлянды на рогах)

Дед Мороз

На длинных рогах его
Свечи горят.

Олень

Вожак
Сквозь ветвистый орешник
Проносит рога,
Как подсвечник,
Чтоб оленятам
С дороги не сбиться.

Хором

Ведь могут они
В темноте заблудиться.

Дед Мороз

Ну что, Энык, поедешь с нами?

Энык

Конечно поеду.

Олень

Э-эй. Мы так не договаривались. Я двоих не повезу. Зачем мне этот Энык откормленный. Сколько ты Энык вешишь?

Энык

90 килограммов. (200 фунтов)

Олень достает калькулятор, или счёты

Олень

Ого-го? Целых 90 (200). Не возьму.

Дед Мороз

Энык, это ты когда взрослым был весил 90 (200). А сейчас ты вешишь... (берёт Эныка за ноги и взвешивает) 40 с половиной фунтов /25 с половиной килограммов.

Олень

40 с половиной/25 с половиной? Ну это другое дело. Ладно. Залезай, Энык-Бенык.

Энык

А всё таки, хорошо снова быть маленьким. Ехали мы ехали, да, кажется, заблудились. А в лесу спросить некого.

Прилетает Сорока

Сорока

Обижаете, юноша. Что значит некого? А google map на что?

Дед Мороз

Так тут связи нет.

Сорока

Ха-ха-ха-ха-ха. То-то же. Выбора у вас нет. Или вай-фай или у сороки спрашивать. Я вас пожалуй к мудрецам отправлю, в город Хелом. Туда никакой google не довезёт.

Энык

Город Хелом. Я знаю этот город. Мне про него мама рассказывала...в детстве.

Сорока

Хаха. В детстве! Можно подумать ты сейчас старик.

Энык (перемигиваются с Дедом Морозом)
Это долгая история.

Сорока
Следуйте за мной, я покажу вам дорогу.

Олень
Следующая станция «Город Хелом»

Сорока
Проезжал Мороз дорогой, затерявшейся в лесах. Олень
Наплела ему сорока об известных Мудрецах, Будто
нету их умнее, обыщи хоть целый свет.

Дед Мороз
И старик решил проверить, правда это или нет.

Олень
Он решил поехать сам
В Хелом – в гости к Мудрецам.

Дед Мороз
Белогривой снежной тучей мчится Ветер напрямик. Позади,
на санках, кучер – прошлогодний Снеговик.

Олень (говорит в **рупор**)
– Прочь с дороги, сосны, ели! Расступись, толпа берез! Едет,
едет, едет, едет сам Великий Дед Мороз!

Дед Мороз
Дед Мороз, на санках сам
Едет в гости к Мудрецам!

Сорока
А в местечке Хелом стужа – уж забыли, сколько дней. Чем
Мороз к местечку ближе, тем в местечке холодней. И когда
Мороз подъехал, он увидел, говорят. Что дома в платках и
шалях, даже в валенках стоят, На снегу пасутся козы в теплых
вязаных чулках, И спасаясь от Мороза, даже куры спят в
чепцах:

Дед Мороз
Ведь Мороз приехал сам
В гости к местным Мудрецам!

Олень
Выехал Мороз на площадь и увидел мудрый дом.

Сотней древних книг и свитков он обложен был кругом.

Сорока

Заглянул Мороз в окошко, видит: шесть косматых шуб И седьмой – большой бараний трижды латаный тулуп.

Дед Мороз

Из овчин торчат наружу только кончики носов. Да ведь это – семь старейших и мудрейших Мудрецов!

Олень и сорока уходят. На сцену выходят и садятся в замерзшие мудрецы.

Первый Мудрец

Самый старший из старейших из тулупа держит речь: Чтоб спастись от лютой стужи, надо бы сложить нам печь!

Все мудрецы вместе

Мудрецы запели:

Печь!

Сложим печь – забота с плеч.

Седьмой Мудрец

Но один, что всех моложе, ста пятидесяти лет, молвил: Печь кладут из глины. А в местечке глины нет.

Все мудрецы вместе

Нет – и это не секрет.

Первый Мудрец

Самый старшин из старейших Мудрецам сказал тогда: Если нет в местечке глины, печь мы сложим изо льда.

Все мудрецы вместе

Мудрецы запели:

Да,

Печь мы сложим изо льда.

Седьмой Мудрец

Но один, что всех моложе, снова голос подает: Если мы ее затопим, то растаять может лед.

Все мудрецы вместе

Мудрецы запели:

Вот,

Ведь растаять может лед.

Первый Мудрец

И тогда сказал старейший уважаемый Мудрец: Печь из сливочного масла можно сделать, наконец!

Все мудрецы вместе

Мудрецы запели:

Да,
Печка будет хоть куда!

Седьмой Мудрец

Но один, что всех моложе, снова голос подает: Да ведь сливочное масло так же тает, как и лед.

Все мудрецы вместе

Мудрецы запели:

Вот,
Так же тает, как и лед.

Первый Мудрец

Самый старший из старейших рассердился: Что за вздор!

Все мудрецы вместе

Вздор, – ему тихонько вторил мудрецов озябших хор.

Первый Мудрец

А мудрейший из мудрейших продолжал: – Мой добрый Друг, Лучше пусть растает масло, чем замерзнут все вокруг.

Все мудрецы вместе

Мудрецы решили:

Правда, масло не к чему беречь,
Пусть из сливочного масла поскорее сложат печь! Сложим
печь – Забота с плеч!
Сложим печь – Забота с плеч!
Сложим печь – Забота с плеч!

Дед Мороз

И Мороз тогда подумал: «Я объездил целый свет, Но мудрее, чем в местечке, мудрецов на свете нет».

Все мудрецы вместе

Нет – И это не секрет!

Энык

Я узнаю этих мудрецов. Они все жили в нашем городе. Мама
появляется в окне, зовёт Энека домой
Дорогой скрипит телега.
И радуга – выше неба. Плетни...
И пение птиц...
И хатки в зелёной долине,
Словно в плетёной корзине –
Полсотни куриных яиц.
Журавль па соломенной крыше
Упрятал клюв под крыло...
Я снова вижу и слышу
Моё родное село.

Дед Мороз

Да, Энык. А были те мудрецы царями. Согрелись они у печки из
масла да и разошлись. И пошел каждый в своё
царство. А царства у них были разные-преразные. Первый мудрец
был фонарщик. Пошел он в своё фонарное царство.

Первый Мудрец (фонарщик)

Сегодня же вечером,
Только луна
В окно засияет, как встарь,
С неба сниму
Эту свечу
И вставлю в рыжий фонарь.
Я пойду тропой,
Где растёт виноград
И зреют синие фиги.
И через год
Я приду наугад
К самой старой Хеломской книге.
Я постучусь
В глухой переплет.
(открывает первую книгу, оттуда раздаётся кудахтанье и
странные звуки)
Кто-то вздохнет сладко.
Откинет застёжки
И дверь отопрет
Выцветшая Закладка.
Кто я таков,
Ей понятно без слов.
– Входите сюда, на страницу. –
Старинные буквы
Фонарь озарит –
Какую-то быль-небылицу.

Поведать истории
Сказочных лет
Я попрошу Закладку,
Она завернется в клетчатый плед,
Приляжет на кожаный переплет
И начнет свой рассказ по порядку.

Дед Мороз

А этот мудрец – фотограф. И живет он в своём царстве
фотографий. Вот к нему спешат первые клиенты.

Кот

Однажды Кот, придя домой,
Сказал:
– Жена и дети,
А не пора ли всей семьей
Подумать о портрете?

КОШКА

Жена мурлыкнула:
– Пора. –

Котята Хором

Котята крикнули:
– Ура!

Кот

Кот надевает шляпу,
Берёт жену под лапу,
И, подхватив своих котят,
Они к фотографу летят.

Фотограф

Фотограф...

Кот

– пожилой Козёл –

Фотограф

Их в ателье своё провёл,
Был очень вежлив, очень мил,
Кота и Кошку посадил
Посередине в кресла,
Котят – на длинную скамью,
Приятно глянуть на семью, Всё
выглядят прелестно!

Кот

На маме – розовый наряд,
На папе – фрак лиловый,
И чепчики у всех котят.

Фотограф

Мгновенье –
И готово!

Кот

Свой аппарат Козел навёл.

Фотограф

– Внимание! – сказал Козёл. –
Смотрите, дети, птичка! – Эх,
подвела привычка!
(Вспышка, бедлам)

Котёнок

Кот, Кошка, пятеро котят
Как бросятся, на аппарат.
Кот в объектив вцепился.

Фотограф

Летит штатив, и гаснет свет...
Короче говоря, портрет
Совсем не получился.
(Мама поёт)

Дед Мороз

А у этого мудреца очень теплое царство. Это царство
варежек, перчаток и рукавичек.

Третий Мудрец (перчаточник)

Ночь. Все в доме
Давно уж уснули,
Только шепчутся
Пальцы Грязнули.
Вот Большой говорит:
– Безобразие!
Посмотрите – стал чёрным
От грязи я!
В край Чистюль
Не пуститься ль нам, братцы
Мы к утру туда

Сможем добраться. —
Поднялся во весь рост
Указательный:
— Скачем, скачем туда
Обязательно! —
Средний тут
Обнялся с Безымянным:
Оставаться нельзя нам! —
Буря, гром
За окном.
Тем не менее
Ускакали б они
Без сомнения,
Если были б осёдланы
Кони
И нашлись для мизинчиков
Пони.

Дед Мороз

А у этого царя самое весёлое царство. Тут целый день не
смолкает музыка. Он мудрец — меломан.

Четвертый Мудрец (музыкант)

С незапамятных времён
Был у деда патефон
Рукояткою блестящей
Заводился старый ящик.
Вот заводит дед машинку
И кладёт на круг пластинку:
— Дети, слушайте, сейчас
Будет петь известный бас.
Но внутри у патефона
Будто каркнула ворона
И посыпался горох
А потом раздался вздох:
— Ох!
Дед заметно был смущён.

Вновь завёл он патефон
Раздалось мычание
И опять молчание
Дед был страшно возмущён
Вновь завёл он патефон
Только вместо пения
Раздалось шипение,
Хрипение, икание

И даже заикание!
Ящик буйствовал, пока
Дед не дал ему щелчка.
(Carmina Burana)
Наконец-то грянул бас...
Так бывало каждый раз.

Дед Мороз

Ни за что не догадаешься Энык, кто этот царь и чем его царство
славится. Это мудрец – металлург и царство у него из
металлолома.

Пятый Мудрец (металлург)

– Зачем вам, ребята,
Всё это железное,
Ненужное,
Ржавое
И бесполезное?
Старые ножницы,
Чайник измятый,
То, что ведром
Называлось когда-то,
Кастрюля,
В которой
Не сварить
Обеда,
И ржавая рама
Велосипеда –
Зачем вам, ребята,
Скажите,
Всё это?
Ребята сказали:
– Всё это отправят
Туда,
Где железо
Возьмут и расплавят.
И сделают снова
Ведёрко
И чайник,
Ножницы,
Острые необычайно,
Кастрюлю,
В которой
Ты сварить
Обед,
И, главное,

Новенький
Велосипед.

Дед Мороз

А вот и самый изящный из всех царей мудрецов. У него, Энык, художественное царство. Он мудрец – художник.

Шестой Мудрец (художник)

– Энык, чей это портрет,
Если это – не секрет?

Он ответил:

– Дяди Эли, –

Продолжая рисовать.

Я воскликнул:

– Неужели?

Разве вновь у дяди Эли
Кудри стали отрастать?

– Нет, –

Ответил Энык-Бенык, –
Всё такой же дядя наш.

Но чтоб вышел он

Похожим,

Нужен

Лысый карандаш

Дед Мороз

А теперь, Энык, мы приехали подъехали в самое нобычное царство. И живёт здесь не кто-нибудь а мудрец – воздухоплаватель.

Энык

Он что – плавает в воздухе?

Дед Мороз

Нет, он в небе летает.

Энык

Какой же он тогда воздухоплаватель. Тогда он
воздухолетун

Энык

Облака – это конечно здорово. Но я хочу полететь еще выше –
к звездам.

Седьмой Мудрец (воздухолетатель)

Человеку было

Ровно шесть.
Человек решил
На небо влезть,
Чтобы там
У облаков кудлатых
Для своих штанов
Достать заплату.
И лестница прекрасная
Для этого была —
Из ящика,
И стула,
И старого стола.

(Частушки-Летушки)
Самолёт уже не новый,
И моторчик барахлит.
Три вороны ставки ставят,
Долетит-не долетит

Вылетает из Майами
Ланца-дрица самолет
Потерял его в Бермудах
Наш родной гражданский флот

Исаак Матвеич Ратнер
Улетал на острова.
Он не знал, что в самолёте
Вместо топлива дрова.

Самолет мой, самолет
Серебряное брюшко
Выпадают на лету
Детки да старушки
(конец частушек)

Вот всё ближе,
Ближе облака.
Вот уже дотянется
Рука...
И залез бы я
На небо прямо,
Но случайно
Увидала мама —

Ахнула
И охнула
И меня сняла
С ящика,
Со стула
И старого стола.
(Рвет штаны)

Энык

Хахахаха!...

Энык

Ой, я вижу наш дом. Какой красивый.

Дед Мороз

А помнишь, Энык, как мама купала вас с сестрой в ванне?

Энык

Да, конечно.
Облака –
У мамы под руками.
Мы пльвём,
Летим над облаками.
Облака
Ползут на нас горой!
В облака
Ныррем мы с сестрой...
Кто-то
Нас извлёк из облаков.
Мама
Надавала нам шлепков.
Всё равно нам весело,
Пока
В доме стирка,
В доме – облака.

Дед Мороз

А знаешь ли ты, Энык, кто мудрее всех мудрецов и главнее всех царей?

Энык

Конечно знаю. Президент Соединенных Штатов.

Дед Мороз

Не правильно. Мудрее всех мудрецов и главнее всех царей их царица. А царица у них – мама.. У президента тоже была мама.

Выходит Энек и натывается на хулиганов

Хулиган 1

Если сегодня в драке
Одолели тебя враги,

Все хулиганы

Дитя, не надо стыдиться,
К маме скорее беги.

Хулиган 2

Если твой деревянный меч
Сломался под их мечами

Все хулиганы

И ты упал и расквасил нос,
Скорее беги к маме.
Больно, обидно, досадно тебе,
И нрав у тебя упрямый,

Хулиган 1

Но лучше лекарства на свете нет,

Хулиган 2

Но лучше лекарства на свете нет,

Все хулиганы

Но лучше лекарства на свете нет,
Чем добрые руки мамы.

Вениамин

Скажу тебе по секрету,
Хоть я уже старый теперь, Но
если б сейчас моя мама
Явилась, вошла бы в дверь
И, ухватив меня за ухо,
Задала бы прежний вопрос:

Мама

— Зачем от меня ты прячешь
Свой расцарапанный нос?

Все

И умыла бы из кувшина,
Щекотала бы шею вода...

Хулиган 1

Сразу на двадцать весен

Хулиган 2

Сразу на двадцать весен

Вениамин

Сразу на двадцать весен
Я стал бы моложе тогда.

Все

стал бы моложе тогда
стал бы моложе тогда
стал бы моложе тогда

*Мама зовёт Энека домой
Энек садится за рояль и начинает играть БАХА На сцене
появляются кукольные мудрецы и каждый пантомимой
изображает свою работу.*

Энек

А можно я возьму этих мудрецов с собой?

Мама

Конечно можно, но помни, что о них нужно заботиться

Энек

Я буду о них заботиться.

Мама

Спокойной ночи, дорогие мудрецы.

Дед Мороз

И Деду Морозу тоже спать пора

*Все мудрецы и Дед Мороз ложатся спать.
Зажигается свет. Это опять вагон сабвея. Вениамин
просыпается на сиденье. В вагоне мало народа. Люди
спокойно разговаривают. Кто-то слушает музыку в наушниках.
Все улыбаются.*

Вениамин

Кондиционер заработал. В поезде тихо и свободно. Все люди улыбаются. Надо позвонить маме. Как она там? (Хлопает себя по лбу) Ой, забыл. Сегодня ведь пятница. Завтра не надо на работу! Ура!!!

Голос кондуктора

Dear passengers. This is your stop. The weather is perfect outside. I hope you had a pleasant ride. We thank you for using the MTA and wish you and your families a great long weekend. And don't forget your childhood in the train. Please take it with you!

Стук уходящего поезда. Музыка.